



MAROC-PAM

N° 7 Novembre- Décembre 2006

Lettre Bimensuelle d'Information sur les Plantes Aromatiques et Médicinales.

Editorial

Le Maroc possède des potentialités très importantes dans le domaine des plantes aromatiques et médicinales. Actuellement, il réalise des productions importantes en plantes aromatiques et médicinales (PAM) et leurs dérivés, ce qui lui confère une place non négligeable sur le marché international. Cependant, le secteur souffre encore de faiblesses à plusieurs niveaux : technique, commercial, organisationnel,....

Dans ce sens, l'Agence Américaine pour le Développement International : USAID, à travers un projet intitulé : Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité (AP3) a œuvré pour lever une partie de ces contraintes et supporter le renforcement de la filière des PAM au Maroc.

En effet, le programme AP3 a pu :
Améliorer le flux d'information à travers l'organisation de plusieurs ateliers et séminaires qui ont permis la rencontre entre les différents acteurs du secteur et l'édition de 6 newsletters qui ont traité des aspects relatifs à la filière et présenté quelques plantes aromatiques et médicinales marocaines potentielles (lavande, romarin, rose, safran, la verveine....) ;
Créer un espace de discussion pour faire connaître les potentialités et les faiblesses du secteur des PAM et initier la mise en place d'une stratégie nationale visant sa promotion ;

Consolider l'organisation de la filière par la création de la Société Marocaine des Plantes Aromatiques et Médicinales (SOMAPAM) et l'Association Marocaine des Professionnels des Plantes Aromatiques et Médicinales (AMAPAM) ;

Contribuer à l'amélioration de l'exploitation du romarin au niveau de la région de l'Oriental en, Améliorant la technologie utilisée pour l'extraction des huiles essentielles de romarin à travers la mise en place d'un alambic moderne en acier inoxydable; Formant la coopérative Beni Yaâla Zkara à Jerrada créée sur la technique durable d'exploitation du romarin Aidant la dite coopérative à la certification biologique du romarin spontané de la région.

Promouvoir l'ouverture du secteur des PAM sur d'autres marchés à travers l'organisation de :

- Un voyage des professionnels du secteur pour participer à la 12ème Conférence et Foire Internationales au Caire, organisée par l'Association Egyptienne des Producteurs, des Industriels et des Exportateurs des Plantes Médicinales et Aromatiques (ESMAP) au Caire (Egypte) du 21-23 Novembre 2006.
- Un voyage pour les américains amoureux des plantes Aromatiques et Médicinales au Maroc, qui aura lieu l'année prochaine, du 28 Avril au 10 Mai, 2007 ;

Pr. Saadia Zrira

Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II
s.zrira@menara.ma

Projet Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité (AP3)



Le programme Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité (AP3) est un projet de démonstration global de l'Agence Américaine pour le Développement International (USAID)/ Département de la Croissance Economique, d'Agriculture, et du Commerce (EGAT), conçu pour améliorer le niveau de vie dans le monde rural, en augmentant l'échelle et l'impact des programmes de développement en agriculture.

Le concept d'AP3 a été basé sur les expériences des programmes internationaux d'agriculture financés par l' USAID, tels que la Communication pour le Transfert de Technologie dans l'Agriculture (CTTA), de 1985 à 1992, et Green COM, depuis 1993 jusqu'à nos jours. AP3 a été créé dans le but d'aider l'USAID dans ses missions, pour faciliter les programmes intersectoriels dans certaines régions et pays, afin de les aider à relever les défis complexes du développement à plus grande échelle.

Au Maroc, AP3 :

- Fournit l'assistance technique au Bureau de Développement Economique de l'USAID/Maroc pour améliorer le niveau de vie dans la région de l'Oriental, en augmentant la valeur des Plantes Aromatiques et Médicinales (PAM).
- Supporter et renforcer la filière des PAM afin que les détenteurs d'intérêts arrivent à réaliser leurs objectifs communs.
- AP3 améliore, aussi, le flux d'information, la coordination et les actions collaboratives entre les différents acteurs du secteur des PAM.

Sommaire

Éditorial.....	1
Découvrir le projet AP3 de l'USAID.....	1
Evénements organisés par le projet AP3.....	2
Quelques réalisations du projet AP3.....	3
Planté du mois: l'Origan.....	4
Annexe : AP3 vu par les acteurs	5

Evennements organisés par le projet AP3

Atelier: Valorisation des PAM : Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés, Fès, Septembre 2005

Les 20, 21 et 22 septembre 2005, AP3 a organisé à Fès un atelier de planification intitulé : « Valorisation des Plantes Aromatiques et Médicinales (PAM) : Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés », auquel plus de 125 détenteurs d'intérêts du secteur ont activement participé, y compris 10 acheteurs et leaders d'industries, venant des Etats Unis et d'Europe. Les participants à cet événement se sont tous mis d'accord sur l'importance de la certification biologique pour la valorisation des plantes aromatiques et médicinales, la diversification des marchés, et la satisfaction de la demande du marché local ainsi que du marché international.

Dans une vision d'amélioration du secteur, les participants se sont tous mis d'accord au terme de ses 3 jours, sur la nécessité de la réalisation des objectifs suivants :

- Organisation de la filière. • Certification Biologique et labellisation.
- Commercialisation et investissement. • Assurance et gestion des risques. • Politique de l'État.
- Préservation et développement. • Formation, information et recherche. • Suivi et évaluation.

Speakers Program: Sociétés, ONGs, Universitaires, Médias, Herboristes, Organismes de Développement

Le projet AP3 a organisé une série des séances d'information et de sensibilisation (Speakers Program) aux profit des différents groupes détenteurs d'intérêt de la filière des PAM, sous le thème : "Développement de la Filière des Plantes Aromatiques Médicinales et Mécanismes de Valorisation des Produits". Ce programme a été pour objectif de réunir les acteurs de la filière des PAM, et de leur offrir des présentations stratégiques, sur les mécanismes de valorisation des produits et permettant ainsi de créer plus d'intérêt pour la filière au niveau national. Ce programme a réuni ainsi durant quatre mois les groupes suivants : les sociétés, les ONGs, les universitaires et chercheurs, les medias, les herboristes, les organismes de développement et les parlementaires.

Organisation de la filière des PAM: Création de la SOMAPAM et AMAPAM

Suite aux deux Speakers Programme des universitaires et des herboristes, le projet AP3 a organisé en collaboration avec les deux comités, créer lors du rencontres, deux assemblées générales pour la création de l'Association Marocaine des Plantes Aromatiques et Médicinales (AMAPAM) le 18 septembre 2006 et de la Société Marocaine de Plantes Aromatiques et Médicinales (SOMAPAM) le 23 septembre 2006. Ces deux nouvelles associations ont pour butes : l'organisation de la filière et la contribution à la mise en place de la stratégie nationale pour le développement du secteur.

Atelier: La certification biologique d'un domaine forestier à l'oriental: Oujda, Janvier 2006

Afin que le Maroc améliore sa situation sur le marché international des PAM et puisse faire face à la concurrence mondiale qui devient de plus en plus importante, Le projet AP3 a organisé les 24, 25 et 26 Janvier 2006 à Oujda, un atelier de planification sous le thème « la certification biologique d'un domaine forestier de la région de l'Oriental », auquel environ 50 acteurs de la filière des PAM de la région de l'Oriental et d'autres régions du Maroc ont activement participé dans cette atelier, avec une approche participative intégrée pour répondre aux objectifs suivants:

- La mise en place d'un plan de gestion informel pour la certification biologique d'un domaine forestier de l'Oriental.
- La sensibilisation des acteurs sur l'importance et la nécessité de la certification biologique.
- Le renforcement des alliances entre les groupes de détenteurs d'intérêts.

Valorisation du romarin dans la région de l'Oriental :

AP3 a organisé, le 13 juillet 2006, en collaboration avec de la Direction Régionale des Eaux et Forêts de l'Oriental (DREFO), une journée de formation et de sensibilisation sur l'importance de la préservation de la plante du romarin dans la région de Jerada au profit des membres de la coopérative de Beni Yaala Zekara à Jerada et de ces collecteurs, sous le thème :

Le romarin est notre richesse, préservons le...

Cette journée de formation et de sensibilisation qui a rassemblé plus de 250 participants dont 44 femmes.

Depuis Janvier 2006, le projet AP3, a assuré l'encadrement et la formation des membres de la coopérative de Beni Yaala Zekara à Jerada sur les bonnes pratiques de la collecte, la qualité, la traçabilité, ... et aussi, il a financé et coordonné la certification biologique des lots du romarin octroyé par le Haut Commissariats aux Eaux et Forêts, selon les normes américaines (NOP) et européennes.

Ateliers: La Fabrication et l'utilisation des distillateurs des PAM

L'analyse des besoins du secteur des PAM a montré qu'il y a un manque en matière d'information sur l'utilisation et la fabrication des distillateurs des plantes aromatiques et médicinales, c'est dans ce concept que le projet AP3 a organisé des ateliers de transfert de technologie et des formations sur la fabrication et l'utilisation des distillateurs animés par un industriel américain et spécialiste en fabrication des distillateurs et en techniques de distillation au profit des techniciens spécialisés dans la fabrication des alambics, des acteurs de la filière des PAM et des membres de la coopérative de Beni Yaala Zkara qui a bénéficié de l'un des distillateurs fabriqués lors des ateliers précédents.



Quelques réalisations du projet AP3

Participation à la Conférence et Foire Internationale

Le projet AP3 a été représenté dans la douzième conférence et Exposition Internationale sur les Plantes Aromatiques et Médicinales organisé au Caire (Egypte) du 21 au 23 Novembre 2006 par l'Association Égyptienne des Producteurs, des Industriels et des Exportateurs des Plantes Aromatiques et Médicinales (ESMAP). AP3 a pris en charge les frais du voyage de trois participants marocains représentant le secteur privé et publique.

Site web: www.marocpam.ma

Afin de répondre au besoin en matière d'informations sur le secteur des plantes aromatiques et médicinales, aussi bien au Maroc qu'au niveau international, d'une part et pour renforcer et faciliter la communication et la collaboration entre les acteurs du secteur d'autre part, le projet AP3 de l'USAID a lancé un nouveau site web www.marocpam.ma, dédié à tous les acteurs du secteur des PAM au Maroc et qui sera un lien d'appui pour la coordination entre eux.

Le site web www.marocpam.ma, se trouve dans deux versions (français et arabe), et constitue un support pour la circulation et dissémination des informations techniques et économiques sur la filière. Les acteurs du secteur des PAM sont tous invité à participer à l'enrichissement de ce portail.

Outils de Communications et Films Documentaires

Afin de répondre aux besoins de la filière en matière d'outils de communication, le projet AP3 a produit une multitude d'outils (newsletter « Maroc-pam », posters, dépliants, dessins pédagogiques...Ect).

Également, le Projet AP3 a produit deux films documentaires pour renforcer son stratégie de communication : le premier montre l'importance de la certification biologique et les différents processus et les étapes de la production biologique de l'arganier dans la région de Souss : " le Processus de Certification Biologique: cas de la Coopérative d'Arganier Taitmatine- Taroudant" et le deuxième sur le projet pilote de la coopérative du romarin de Beni Yaala Zekara de Jerada " la Valorisation du Romarin dans la Région de l'Oriental du Maroc: coopérative Beni Yaala Zekara de Jerada

News Letter "Maroc-PAM"

Le Projet AP3 a publié, depuis septembre 2005, sept numéro de la News Letter Maroc-PAM . Cette Newsletter a été imprimé en 500 copies chaque une, envoyé par email à plus de 400 personnes et publiés sur deux sites webs:

www.marocpam.ma et www.tanmia.ma.

Ces lettres d'informations bimensuelles ont pour objectif de renforcer la circulation et la dissémination des informations

techniques et économiques sur le secteur des plantes aromatiques et médicinales au Maroc. Grâce à la participation des acteurs marocains et étrangers, AP3 a pu publier 7 numéros en trois langues (Arabe, Français et Anglais).

Médias (presse écrite, télévision, radio): le relais incontournable

S'il y a un relais entre le public et l'information, c'est bien celui des médias. Faire découvrir, expliquer, rapporter, c'est le métier de tout journaliste et c'est à travers ce dernier que le secteur des PAM se rapproche, à présent, du citoyen. Les PAM retiennent de plus en plus l'attention par la richesse qu'elles présentent sur le plan économique et social, mais aussi grâce aux efforts du projet AP3 de l'USAID et de la SOMAPAM, dont la première mission vise à promouvoir le secteur. Les médias resserrent la chaîne de cette volonté pour vulgariser ce domaine très peu connu. Ils favorisent donc à la fois une meilleure connaissance des PAM et sensibilisent le public à devenir un maillon de la chaîne. Car, il ne faut pas oublier que les PAM, c'est l'affaire de tous.

Leïla Hallaoui, Aujourd'hui le Maroc

Email : lhallaoui@aujourd'hui.ma

Enquêtes sur le Secteur

Depuis son lancement en 2005, le Projet AP3 a pu réaliser des résultats impressionnants dans un temps court. Il a pu établir un capital social en liant des personnes et des organismes de différents groupes de détenteurs d'intérêts actifs dans le secteur des Plantes Aromatiques et Médicinales au Maroc et aussi à l'étranger, il a aussi élargit ces actions pour toucher un réseau de plus de 200 acteurs.

D'après une enquête menée par le projet AP3 auprès des acteurs de la filière. Les résultats préliminaires ont montré que les groupes de détenteurs d'intérêt les plus active dans le secteur et qui ont plus de rapports avec d'autre institutions sont les suivants :

- 1) Les établissements de recherche et de développement;
- 2) Les administrations publiques d'investissement;
- 3) Les O.N.G;
- 4) Le Ministère de l'Agriculture et le Haut Commissariat aux Eaux et Forêts;
- 5) Les herboristes;
- 6) Les organisations et Institutions de développement;
- 7) Les médias.

Contact du projet AP3 de l'USAID

Projet Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité

Adresse : 9, rue Daara, appt 9, agdal 10000 Rabat

Téléphone: + 212 (0) 37 77 68 59

Fax : + 212 (0) 37 77 68 78

Email: marocpam@gmail.com

Site web: www.marocpam.ma



Plante du mois

Origan ...

Introduction

Le mot origan est dérivé du grec : 'oros' pour montagne et 'ganos' pour ornement. Les origans appartiennent à la grande famille des labiacées. Dans sa révision de la taxonomie des origanum, Ietswaart (1980) classe le genre en trois groupes, 10 sections, 38 espèces, six sous espèces et 17 hybrides naturels. Depuis cette classification cinq autres espèces et un hybride ont pu être identifiés remontant le nombre d'espèces à 43 et les hybrides à 18. Les espèces sont caractérisées par une grande variabilité morphologique et biochimique. Les raisons en sont la prédominance de la pollinisation croisée accentuée davantage par l'existence de la stérilité mâle fréquemment rapportée chez les espèces.



Répartition géographique

L'espèce est surtout répartie au niveau du bassin méditerranéen, avec une concentration plus marquée dans les régions de l'Est (Grèce, Turquie et Moyen Orient). Au Maroc, trois espèces (*O. compactum*, *O. elongatum* et *O. grosii*) et une sous espèce (*O. Vulgare*, spp. *Virens*) sont présentes. Au Maroc, l'origan est essentiellement rencontré dans les régions du Moyen Atlas, du Rif, du Pré-rif.

Description botanique et exigences écologiques

L'origan est un mini arbuste pérenne, à port dressé ou étalé. Les feuilles sont de forme et de taille différentes, contenant des poils glandulaires ou non à leur surface. Ces glandes s'étendent également sur la tige et sur les bractées. Les fleurs sont bisexuées, de couleur blanche ou pourpres, groupées aux sommités des tiges. Chaque fleur à maturité produit environ cinq graines. Le taux de germination est d'environ 60% en raison de la dormance. Les semences plus vieilles ont tendance à mieux germer que les graines fraîchement récoltées. Les racines sont suffisamment bien ancrées pour permettre à la plante de bien tenir sur les pentes ou elle pousse fréquemment.

La plante est considérée une plante de jours longs. Elle peut croître de 5 à 28°C, sur pH allant de 4.5 à 8.7 avec une pluviométrie allant de 400 mm à plus de 2000 mm. Son cycle dans les conditions normales (absence de sécheresse, de gèle, de coupes fréquentes ou de maladies) est de trois à quatre ans. Elle pousse en général sur les sols calcaires plus ou moins rocailleux, assez lourds et fertiles. Elle est assez exigeante en humidité.

Composition chimique et activité biologique

La teneur en huiles essentielles chez les origan varie de 0.5% à plus de 2%. Les deux principaux composés caractérisant les origan sont le carvacrol et le thymol. Leur teneur varie en fonction de l'espèce, du stade de développement et des conditions environnementales. Il semble que l'origan grec (*Origanum vulgare*, spp. *Hirtum*) possède l'une des meilleures qualités d'huile essentielle. Plusieurs études ont mis en évidence les activités biologiques et pharmacologiques suivantes : antifongique, antibactérienne, antioxydants, analgésique, anti-inflammatoire, antispasmodique, immunostimulant, antimutagénique et anticancéreuse. Par ailleurs on a rapporté d'autres activités biocides en tant qu'insecticide, nématocide et anti mollusque.



Importance économique

L'origan occupe une place importante au niveau mondial. L'estimation de la production mondiale fait état d'un chiffre de 10.000 t. Il est largement utilisé pour aromatiser les aliments (notamment les pizzas, aliment devenu universel). Il est aussi utilisé en tant que remède à plusieurs maladies en médecine traditionnelle. Selon les dernières statistiques de l'EACCE (2006), le Maroc aurait exporté 77 tonnes d'origan pour une valeur totale d'environ 1.125.844 dirhams. Il est de ce fait loin de la Turquie qui en exporte jusqu'à 7500 tonnes pour une valeur de 16.6 millions de dollars. La Turquie a en effet, développé un savoir faire en matière de production, de processing et de commercialisation la plaçant parmi les plus grands producteurs et exportateurs d'origan.

Le Maroc a toutes les possibilités de développer la culture d'origan, en domestiquant ses espèces autochtones, surtout l'*O. compactum* et l'*O. elongatum* dont les qualités sont reconnues parmi les meilleures origan.

Culture

Malgré son importance économique, l'origan demeure une culture sous utilisée. Pourtant, sa culture peut générer d'après certaines estimations en Grèce, plus de 2500 Euros à l'hectare. La culture de l'origan est pratiquée à plus ou moins grande échelle dans plusieurs pays méditerranéens, en particulier, la Turquie, la Grèce, Israël, l'Égypte et l'Italie. Sa culture semble relativement facile quoique exigeante en certains intrants : irrigation, désherbage et fertilisation (N et P). On peut choisir un sol à pH 6.8. En raison de la dormance des semences et de leur faible taille, il est conseillé de procéder à des semis en pépinière suivi de transplantation au champ. Le bouturage est aussi possible. Certaines maladies sont redoutées telle que l'araignée rouge ou acariens, pucerons et quelques maladies fongiques.



La densité recommandée est de 8 à 10 plantes/m². La récolte a lieu au stade de début floraison si l'objectif est la production d'herbes et la pleine floraison si on veut faire l'extraction des huiles essentielles. Exploité à raison de deux coupes par année, on peut facilement obtenir une production de 20 tonnes/hectare sur les trois ou quatre années de production. Toutefois la production issue de la culture demeure encore très faible au niveau mondial, et le gros de la production provient encore de la récolte parmi le matériel sauvage. Cela présente un danger pour la survie de l'espèce car en plus de la surexploitation, les facteurs climatiques changeant menacent une bonne partie des habitats de l'espèce. La collecte, la conservation et la domestication constituent le seul moyen de préservation de cette formidable plante pour les générations futures.

Rédigé par Dr. Alfaïz Chaouki
Institut National de la Recherche Agronomique
Email: faizchawki@yahoo.fr

Annexe: AP3 Vu par les acteurs: Témoignages...

La fin du début!

Le projet AP3, qui a démarré mi-2005 a prouvé qu'en réalité qu'il s'agit d'un "grand" projet qui a réussi à refaire démarré la filière des Plantes Aromatiques et Médicinales (PAM) au Maroc. On dira d'AP3 que « rarement une aussi petite équipe en a autant fait, en si peu de temps et avec si peu de moyens ». Rappelons l'objectif de l'AP3 : appliquer une approche "expansive" (SCALE) et l'adapter à une filière agricole au Maroc ayant des difficultés à se valoriser. L'USAID a pris l'initiative de proposer la filière des PAM. AP3 a donc commencé par un défi avec des moyens limités, à appliquer l'approche SCALE pour obtenir des résultats significatifs et durables avant fin décembre 2006. AP3 a démarré par l'organisation d'un événement sous le titre de "Whole System in-a-Room" qui a rassemblé des représentants des différents maillons de la filière, en vue d'identifier les bases communes, une vision du secteur et de tracer les grandes lignes d'un plan de redressement. Avec l'appui d'un cabinet conseil, l'équipe d'AP3 a ensuite mis en place un processus d'événements séquentiels et une campagne de communication, conformément au plan d'action, processus qui a réussi à tisser et à renforcer les relations horizontales entre les acteurs ainsi que vertical entre les maillons de la filière. En moins d'un an, ont été organisés 4 ateliers, 7 déjeuners-débats, 3 réunions de planification, 4 formations, 60 articles de presse sur la filière PAM et 63 sur AP3 dans 8 journaux en arabe et 10 journaux en français, 9 reportages télévisés, 16 émissions à la radio, 2 assemblées générales pour la création d'associations professionnels et un site web www.marocpam.com (toujours à jour) et 7 bulletins d'information.

L'impact d'AP3 est visible sur le terrain : renforcement de la coopérative de Beni Yaala Zkara à Jerada ; création de 2 structures fédératrices, la SOMAPAM et l'AMAPAM ; formation, construction et don d'un distillateur aux normes internationaux ; certification bio de terrains de romarin dans l'Oriental ; promotion des produits marocains et partenariat avec les investisseurs et industriels américains. Le renforcement des relations et de la collaboration entre les acteurs marocains de la filière PAM se font ressentir. Ils ont même dépassé le défi dressé au cours du premier événement organisé par AP3 à Fès. Oui, c'est la fin d'AP3, mais le début d'un long parcours de la filière des PAM au Maroc, qui a en quelque sorte été transformée en l'espace d'un an et demi. Merci à l'équipe d'AP3, petite de par sa taille, mais qui a fait un travail considérable en si peu de temps.

Criss Juliard,
Email: cjuliard@mtds.com

Annuaire des acteurs de la filière des PAM

L'annuaire des plantes aromatiques et médicinales réalisé par AP3 est très intéressant pour fournir de l'information et contacts des différents intervenant dans le secteur, c'est la première initiative de ce genre diffusé par Internet sur le portail www.marocpam.ma est mis à jour périodiquement. Son impact sur la disponibilité des coordonnées et des informations sur les acteurs dans la filière des PAM est très important. Et leur utilité a permis de faciliter le contact en les gens du secteur.

Soufiane Ladham, Association Tanmia
Email: soufiane@tanmia.ma

Atelier: La certification biologique d'un domaine forestier à l'oriental: Oujda, Janvier 2006

Le site web MAROC-PAM (www.marocpam.ma), une initiative louable du programme Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité (AP3) financé par L'Agence Américaine pour le Développement International (USAID), offre une interface d'information et de communication pour le secteur des plantes aromatiques et médicinales au Maroc.

Il est organisé en plusieurs rubriques informationnelles et comporte en particulier une base de donnée relationnelle sur les principaux opérateurs du secteur des domaines professionnels, académiques, recherche et développement. Ce site mérite d'être supporté et renforcé pour assurer sa pérennité en vue de jouer un rôle efficace en matière de communication pour le secteur des PAM au Maroc.

Bahri Hakima, ENA-Meknes
Email : hbahri@enameknes.ac.ma

Atelier: La certification biologique d'un domaine forestier à l'oriental: Oujda, Janvier 2006

L'atelier de Oujda a été organisé dans un contexte de la vulgarisation, auprès des producteurs et de l'administration de la région, sur les aspects d'une agriculture biologique durable ainsi que sur le développement et la sauvegarde des ressources forestières dans la région de l'oriental.

L'atelier a permis aux participants de tous les groupes de la filière (administrations, coopératives, industriels, organisme de contrôle, enseignements, ONG de développement, ...etc) d'approcher les critères de mise en place d'un système de production biologique dans la production des huiles présentés par l'organisme de contrôle et par des autres participants essentielles des PAM. Ce concept a été discuté à plusieurs niveaux pour pouvoir le mettre en place pour une coopérative des villageois de la région et les faire profiter de l'expérience dans ce domaine.

Moha Daoud, Ecocert SA
Email: Office.Morocco@ecocert.com

Atelier: Valorisation des PAM : Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés, Fès, Septembre 2005

En septembre 2005, j'ai été honoré d'être invité pour participer à l'atelier de planification « Valorisation des PAM: Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés ». Pendant mes 28 années de carrière dans le commerce des plantes médicinales, j'ai participé à plusieurs sortes d'événements qui ont relation avec le secteur des PAM dans beaucoup de pays.

La méthode appliquée par le Projet AP3, qui a regroupé tout le système dans un seul endroit « salle » lors de la réunion de Fes, était l'une des approches les plus intéressantes et les plus prometteuses dans mon expérience. Depuis cette réunion de l'année dernière, j'ai observé en évidence que la méthode a été efficace pour améliorer l'image et la visibilité du secteur marocain des PAM.

Josef Brinckmann, Traditional Medicinal
Email: brink@sonic.net

The image displays six overlapping covers of the MAROC-PAM newsletter, each featuring the USAID logo and the title "Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité AP3". The covers are arranged in a fan-like pattern, showing various articles and images related to agricultural development and medicinal plants in Morocco.

Cover 1 (Top Left): "Atelier de planification Valorisation des Plantes Aromatiques et Médicinales (PAM): Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés". It features a photo of a workshop and discusses the economic valorization of aromatic and medicinal plants.

Cover 2 (Top Middle): "La Certification Biologique d'un Domaine de l'Oriental". It includes a photo of a field and discusses organic certification processes.

Cover 3 (Top Right): "Le Développement de la Filière de Plantes Aromatiques et Médicinales". It features a photo of a meeting and discusses the development of the value chain for aromatic and medicinal plants.

Cover 4 (Bottom Left): "Transfert de Technologie en Fabrication et Utilisation des Distillats". It includes a photo of people working in a field and discusses technology transfer for distillation.

Cover 5 (Bottom Middle): "L'Institut National des Plantes Médicinales et Aromatiques (INPMA)". It features a photo of a modern building and discusses the establishment of the national institute.

Cover 6 (Bottom Right): "Organisation de la filière des Plantes Aromatiques et Médicinales Au Maroc". It includes a photo of a group of people and discusses the organization of the value chain.